

文藻外語大學新增課程申請表—一般課程

Wenzao Ursuline University of Languages New Course Application Form - General Course

中文課程名稱 Chinese Name of Course	初級越南語一			
英文課程名稱 English Name of Course	Elementary Vietnamese (1)			
學制 School System	<input checked="" type="checkbox"/> 【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	<input type="checkbox"/> 【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year	2 年級上學 期
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	3 學分(每學期)/ Credits per semester/ 3 小時(每週) Hours per week	
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	歐亞語文學院	
課程概要 Course Content	中文 Chinese : 1. 越南語的基礎語音(29個字母，6個聲調，聲母、韻母及拼音方式) 2. 日常生活的基本會話、基本語法 3. 越南文電腦輸入。 4. 言語技能：培養越南語聽、說、讀、寫技能 英文 English: 1. Basic Vietnamese structure, including 29 consonants, 6 character tones, and phonetic transcriptions) 2. Daily conversations and basic grammar. 3. Vietnamese input method 4. Practice on basic learning skills: Listening, Speaking, Reading and Writing			
課程目標 Objectives	中文 Chinese : 1. 熟悉越南語發展史及特點。 2. 正確的發出越南標準口音。 3. 熟悉基礎越南文，能進行日常生活的簡單會話。 4. 學會約 250 個基本詞語：讀音，書寫，意義和用法 5. 熟悉越南文電腦輸入。 英文 English: 1. Know Vietnamese history and features. 2. Pronounce standard Vietnamese correctly. 3. Know basic Vietnamese and be able to do daily conversation. 4. Learn most of 250 basic vocabularies: pronounce, writing, words meaning and usage.			

	5. Be familiar with Vietnamese input method
配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	<p>1-0-4 能培養職場所需之英語及第二外語專業用語及專業知識，以強化跨文化溝通知能。</p> <p>2-0-1 能具備符合職場所需之應對技巧與能力。</p> <p>3-0-3 能拓展各類主題之知識，並運用雙語互譯之技巧。</p>
一般知能 General Skills	<ol style="list-style-type: none"> 1. 外語聽說能力 2. 外語讀寫能力 3. 穩定度

文藻外語大學新增課程申請表—一般課程

Wenzao Ursuline University of Languages New Course Application Form - General Course

中文課程名稱 Chinese Name of Course	初級越南語二			
英文課程名稱 English Name of Course	Elementary Vietnamese (2)			
學制 School System	【Day School】 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year	2 年級下學 期
必修/選修 Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	3 學分(每學期)/ Credits per semester/ 3 小時(每週) Hours per week	
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	歐亞語文學院	
課程概要 Course Content	中文 Chinese : 1. 日常生活用的會話主題及課文。 2. 日常生活的基本詞彙、基本語法 3. 較複雜的句型表達 4. 將所學的語言知識、言語技能運用于交際 5. 言語技能：越南語聽、說、讀、寫技能 英文 English: 1. Daily conversations and text. 2. Basic vocabularies and sentence structure in daily life. 3. More complicated sentence structure. 4. Practice language skills under social situation. 5. Practice on basic learning skills: Listening, Speaking, Reading and Writing.			
課程目標 Objectives	中文 Chinese : 1. 掌握約 250 個基本詞語：讀音，書寫，意義和用法 2. 能以較複雜的句型表達更精確的意思 3. 能夠撰寫簡短作文 4. 能將所學的語言知識、言語技能運用于交際 英文 English: 1. Learn most of 250 basic vocabularies: pronounce, writing, words meaning and usage. 2. Use advanced sentence structure to express more specific meaning. 3. Be able to write paragraphs. 4. Practice on basic learning skills: Listening, Speaking, Reading and Writing.			

<p>配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard</p>	<p>1-0-1 能了解歐亞地區政經、社會與文化現況，以拓展多元文化視野。 1-0-3 能理解歐亞地區社會、文化特色與差異，培養跨文化溝通的技巧與能力及發揮國際人文關懷。 1-0-4 能培養職場所需之英語及第二外語專業用語及專業知識，以強化跨文化溝通知能。 2-0-1 能具備符合職場所需之應對技巧與能力。</p>
<p>一般知能 General Skills</p>	<p>4. 外語聽說能力 5. 外語讀寫能力 6. 穩定度</p>

文藻外語大學新增課程申請表—一般課程

Wenzao Ursuline University of Languages New Course Application Form - General Course

中文課程名稱 Chinese Name of Course	中級越南語一		
英文課程名稱 English Name of Course	Intermediate Vietnamese (Level 1)		
學制 School System	【Day School】 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 3 年級上學期
必修/選修 Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	3 學分(每學期)/ Credits per semester/ 3 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	歐亞語文學院
課程概要 Course Content	中文 Chinese : 1. 進階的生活常用會話主題及課文：買東西、看病、電話留言、旅遊、飯店住宿、買房子。 2. 進階、複雜的語法結構。 英文 English: 1. Advanced daily conversations and texts: Shopping, Go to a doctor, Leave messages, Traveling, Check-in, Housing 2. Advanced grammar structure.		
課程目標 Objectives	中文 Chinese : 1. 訓練聽、說、讀、寫四技能 2. 掌握 250 個基礎詞彙及語法結構 3. 可將所學的運用於假設語言情境 英文 English: 1. Practice on basic learning skills: Listening, Speaking, Reading and Writing. 2. Know 250 basic vocabularies and grammar structure. 3. Role play		
配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	1-0-4 能培養職場所需之英語及第二外語專業用語及專業知識，以強化跨文化溝通知能。 2-0-1 能具備符合職場所需之應對技巧與能力。 3-0-4 具備職場需求之雙外語與跨領域專業發展之能力。 4-0-5 具備善用網路或工具書等查閱各相關知識之能力。		

一般知能
General Skills

1. 外語聽說能力
2. 外語讀寫能力
3. 表達能力
4. 自學與進修能力

文藻外語大學新增課程申請表—一般課程

Wenzao Ursuline University of Languages New Course Application Form - General Course

中文課程名稱 Chinese Name of Course	中級越南語二		
英文課程名稱 English Name of Course	Intermediate Vietnamese (Level 2)		
學制 School System	【Day School】 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 3 年級下學 期
必修/選修 Required or Elective Course	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 Required course <input type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	歐亞語文學院
課程概要 Course Content	中文 Chinese : 3. 進階的生活常用會話主題及課文：習慣愛好、工作相關、外貌描寫、健康、學習、金錢、服裝、住宅、家庭等。 4. 進階、複雜的語法結構。 英文 English: 3. Advanced daily conversations and texts: Hobbies, Jobs, Describe appearance, Health, Study, Money, Clothing, Housing and Family, etc. 4. Advanced grammar structure.		
課程目標 Objectives	中文 Chinese : 1. 訓練聽、說、讀、寫四技能 2. 掌握 250 個基礎詞彙及語法結構 3. 可將所學的運用於假設語言情境 英文 English: 1. Practice on basic learning skills: Listening, Speaking, Reading and Writing. 2. Know 250 basic vocabularies and grammar structure. 3. Role play		
配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	1-0-4 能培養職場所需之英語及第二外語專業用語及專業知識，以強化跨文化溝通知能。 2-0-1 能具備符合職場所需之應對技巧與能力。 3-0-4 具備職場需求之雙外語與跨領域專業發展之能力。 4-0-5 具備善用網路或工具書等查閱各相關知識之能力。		

一般知能
General Skills

5. 外語聽說能力
6. 外語讀寫能力
7. 表達能力
8. 自學與進修能力

文藻外語大學新增課程申請表—一般課程

Wenzao Ursuline University of Languages New Course Application Form - General Course

中文課程名稱 Chinese Name of Course	越南語翻譯		
英文課程名稱 English Name of Course	Vietnamese translation		
學制 School System	【Day School】 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 4 年級下學 期
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	歐亞語文學院
課程概要 Course Content	<p>中文 Chinese : 學生在所學的越南語基礎上，運用所教與學的辭彙和句法結構設計主題性的翻譯練習內容(觀光旅遊、風景勝景、節日、貿易)，進行漢越、越漢翻譯。</p> <p>英文 English: Practice to do Sino-Vietnamese and Vietnamese-Sino translation by using vocabularies and sentence structure learned during classes to design different subjects, including tourism, sightseeing, festivals and trade, etc.</p>		
課程目標 Objectives	<p>中文 Chinese : 訓練學生漢越、越漢口語、書面語翻譯能力，培訓翻譯技巧及反應力。</p> <p>英文 English: Train students on oral and written translating abilities of Sino-Vietnamese and vice versa.</p>		
配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard	<p>1-0-4 能培養職場所需之英語及第二外語專業用語及專業知識，以強化跨文化溝通知能。</p> <p>2-0-1 能具備符合職場所需之應對技巧與能力。</p> <p>3-0-2 能透過文本及各類媒體，認識歐亞經貿、社會、文化、歷史及藝術。</p> <p>3-0-3 能拓展各類主題之知識，並運用雙語互譯之技巧。</p> <p>3-0-4 具備職場需求之雙外語與跨領域專業發展之能力。</p>		

一般知能
General Skills

1. 穩定性
2. 越南語聽、說、讀、寫能力
3. 自學與進修能力
4. 求職及自我行銷能力

文藻外語大學新增課程申請表—一般課程

Wenzao Ursuline University of Languages New Course Application Form - General Course

中文課程名稱 Chinese Name of Course	經貿越南語			
英文課程名稱 English Name of Course	Economic Vietnamese			
學制 School System	【Day School】 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year	4 年級上學 期
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week	
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input checked="" type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	歐亞語文學院	
課程概要 Course Content	<p>中文 Chinese :</p> <p>上課內容乃與經貿相關內容：台商在越南的越南報導新聞、談判時間安排、貸款、付款、設立銀行帳戶、旅遊合作、商品、價格、結算方式等。藉此訓練學生將語言知識運用於經貿領域。</p> <p>英文 English:</p> <p>Economic and trade related lessons aim to train students to practice language knowledge in economic and trade fields.</p> <p>Content: News of Taiwanese entrepreneurs in Vietnam, Negotiation time arrangement, Bank issue (loan, payment and creating account, etc.), Tourism cooperation, merchandise settlement, etc.</p>			
課程目標 Objectives	<p>中文 Chinese :</p> <p>通過商務電函、會話、行政式文件及其作業練習：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 掌握經貿領域的專業詞語 2. 幫助學生提高經貿方面的聽、說、讀、寫等綜合能力。 3. 幫助學生掌握已定的商務操作知識和技巧。 <p>英文 English:</p> <p>Through commercial letters, conversations, official documents and assignments to reach the goals of:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Knowing professional vocabularies in economic and trade fields. 2. Enhancing listening, speaking, reading and writing capabilities. 3. Mastering established commercial operating knowledge and skills. 			

<p>配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard</p>	<p>2-0-2 認識職場倫理，培育就業實力。 3-0-4 具備職場需求之雙外語與跨領域專業發展之能力。 3-0-5 能掌握常用的商務職場用語。 5-0-3 具備國際商務、國際事務、翻譯與國際會展、數位傳播、外語文化觀光或華語文教學之雙外語專業應用之能力。</p>
<p>一般知能 General Skills</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 了解經貿事務 2. 經貿領域越南語運用 3. 越南語聽、說、讀、寫能力

文藻外語大學新增課程申請表—一般課程

Wenzao Ursuline University of Languages New Course Application Form - General Course

中文課程名稱 Chinese Name of Course	觀光越南語		
英文課程名稱 English Name of Course	Tourist Vietnamese		
學制 School System	<input checked="" type="checkbox"/> 【Day School】 <input type="checkbox"/> 日二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 日四技 4-Year College <input type="checkbox"/> 日五專 5-Year Junior College <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 Graduate Institute	<input type="checkbox"/> 【Division of Continuing Ed.】 <input type="checkbox"/> 進二技 2-Year College <input type="checkbox"/> 進四技 4-Year College	年級 Year 4 年級下學 期
必修/選修 Required or Elective Course	<input type="checkbox"/> 必修 Required course <input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective course	學分/時數 Credits/Hours	2 學分(每學期)/ Credits per semester/ 2 小時(每週) Hours per week
學期/學年 Course Type	<input type="checkbox"/> 學年 Year-long course <input type="checkbox"/> 學期 semester course	開課單位 Dept. of Offering Courses	
課程概要 Course Content	中文 Chinese : 上課內容包括：越南旅遊發展潛能及與台灣觀光業合作情況；觀光旅遊相關的知識(導遊的品德能力，遊客團，時間與交通，吃、住、遊覽規劃，旅遊導覽中之應變，在越的世界組織以及越南旅遊業管理機構) 英文 English: Content: Potential tourism development and cooperation with Taiwanese tourism. Travel and tourism related information: Character and capability of a tour guide, Group tour, Schedule and traffic way, Food and Hotel recommendation, Dealing with unknown situation, World organizations in Vietnam and Vietnamese travel and tour institutions		
課程目標 Objectives	中文 Chinese : 通過會話課、閱讀課及其作業訓練： 1. 掌握觀光業之專業詞語，並且運用於實踐。 2. 觀光地點介紹寫作技能。 3. 初步了解觀光業相關知識 英文 English: Through speaking, reading and assignments to reach the goal of: 1. Knowing the usage of professional vocabularies in tourism industry 2. Descriptive writing skills of sightseeing spots 3. Basic information of Vietnamese tourism industry		

<p>配對的能力指標 Corresponding Skill Indicator / Standard</p>	<p>1-0-2 能掌握歐亞地區文化、觀光及經貿之發展趨勢。 2-0-1 能具備符合職場所需之應對技巧與能力。 4-0-5 具備善用網路或工具書等查閱各相關知識之能力。 5-0-3 具備國際商務、國際事務、翻譯與國際會展、數位傳播、外語文化觀光或華語文教學之雙外語專業應用之能力。 5-0-5 具備符合職場需求之應對溝通技巧與能力。</p>
<p>一般知能 General Skills</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 越南語聽、說、讀、寫能力 2. 台灣越南的觀光產業進一步了解 3. 自學與進修能力